

Amo

Chapter 3

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

עַל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עַלְיֵיכֶם	יְהוָה	הַבָּר	אֲשֶׁר	הַיּוֹ	הַבָּר	אֶת־	שְׁמֹעוּ	1
बारेमा	इसाएलका	हे-छोराहरू	तिमीहरूको-बारेमा	परमप्रभुले	भन्नुभयो	जो	यो	यो-वचन	लाई	सुन	
	H3478			H3068	H1696		H2088	H1697	H0853	H8085	
				לְאֹמַר:	מִצְרַיִם	מֵאֲרָץ	הָעֵלְיָתִי	אֲשֶׁר	הַמְּשַׁחֲחָה	כָּל־	
				भनेर	मिश्रको	देशबाट	मैले-ल्याँ	जसलाई	कुलको	सबै	
				H0559	H4714	H0776	H5927		H4940	H3605	

हे इस्राएलीहरूहो! यो समचार जो परमप्रभुले मिश्रबाट उहाँले ल्याउनु भएका तिम्रा परिवार र तिमीहरूको विरुद्ध भन्नु भएकोछ।

עַלְיֵיכֶם	אֶפְקָד	כֵּן	עַל־	הָאָדָמָה	מִשְׁפָּחֹת	מִכָּל	יָדְעֵתִי	אֶתְכֶם	רַק	2
तिमीहरूलाई	म-दण्ड-दिनेछु	नै	त्यसकारण	पृथ्वीका	कुलहरूमध्ये	सबैबाट	मैले-जानें	तिमीहरूलाई-मात्र	केवल	
				H0127	H4940	H3605	H3045	H0853	H7535	
							עֲוֹנוֹתֵיכֶם:	כָּל־	אֶת	
							तिमीहरूका-अपराधहरूको	सबै	लाई	
							H5771	H3605	H0853	

“विभिन्न धेरै परिवारका मानिसहरूले पृथ्वी भरिनेछ। तर ती मध्ये केवल तिमीहरूलाई मैले चिनेकोछु र विशेष ध्यान दिएकोछु तर तिमीहरू मेरो विरुद्धमा खडा भयो। यसकारण, म तिमीहरूका सबै पापहरूका निम्ति तिमीहरूलाई दण्ड दिनेछु।”

נִוְעָדוּ:	אִם־	בְּלִתִּי	יַחַדְוִי	שְׁנָיִם	הַיְלִכְוּ	3
सहमत-नभए	यदि	बिना	सँगै	दुई-जना	के-हिँड्छन्	
H3259		H1115		H8147	H3212	

दुइ जनाको आपसमा सहमत् नभए सम्म संग-संगै हिडन सक्तैनन्।

קוֹלוֹ	כְּפִיר	קוֹלוֹ	לוֹ	אֵין	וְטָרַף	בְּיַעַר	אֲרֵיהֶ	הַיַּשָּׁאֵן	4	
आपनी-स्वर	जुवानो-सिंहले	के-आवाज-दिन्छ	त्यसको-निम्ति	छैन	र-शिकार	जङ्गलमा	सिंहले	के-गर्जन्छ		
		H5414		H0369	H2964			H7580		
				לְקָד:	אִם־	בְּלִתִּי	מִמְעֵנָתוֹ			
				समातेर-नभए	यदि	बिना	आपनी-गुहाबाट			
				H3920		H1115	H4585			

के बुढो सिंह जङ्गलमा आफ्नो शिकार पाउनअघि गर्जन्छ? के जवान सिंह शिकार नसमातिकन गुफा भित्र गर्जन्छ?

מִן־	פָּסוֹ	הַיַּעֲלָה־	לָהּ	אֵין	וּמִזְגָּשׁ	הָאָרְץ	פָּסוֹ	עַל־	צְפוֹרֹ	הַתְּפֹל	5
बाट	पासो	के-उच्च-हुन्छ	त्यसको-निम्ति	छैन	र-जाल	भुइँमा	पासोमा	माथि	चराले	के-पछि	
		H5927		H0369	H4170	H0776			H6833	H5307	
						וְלִכְוֹד:	לָא	וְלִכְוֹד	הָאָרְמָה		
						समात्देन	होइन	र-समात्ने	भुइँबाट		
						H3920	H3808	H3920	H0127		

जबसम्म तिमीले जालमा चारो हाल्दैनौ चरा पक्रनु सक्तैनौ। अनि जब जाल माथिउठ्छ यसले चराहरू पक्रनेछ।

בְּעִיר	רָעָה	תְּהִיָּה	אִם־	יַחַדְוִי	לָא	וְעַם	בְּעִיר	שׁוֹפָר	וַתִּקַּע	אִם־	6
शहरमा	विपत्ति	हुन्छ	यदि	काँप्रे	हुँदैन	र-मानिसहरू	शहरमा	तुरही	बजाइन्छ	यदि	
		H1961		H2729	H3808			H7782	H8628		
						עֲשֵׂה:	לָא	וַיְהוּה			
						गर्नुभएको	होइन	र-परमप्रभुले			
							H3808	H3068			

के युद्धको तुरहीको ध्वनी सुनेर मानिसहरु डराउँदैनन्? अनि यदि शहरमा कष्टहरु आउँछ भने त्यो परमप्रभुद्वारा पठाइएको हो।

אל- लाई	סודו- आफ्नो-रहस्य	גלה- प्रकट-नगर्नुभयो	אם- यदि	כי- जबसम्म	דבר- कुनै-कुरा	יהוה- परमेश्वरले	אדני- प्रभु	יעשה- गर्नुहुन्छ	לא- हुँदैन	כי- किनभने	7
H0413	H5475	H1540			H1697	H3069	H0136		H3808		

הגבירים:
अगमवक्ताहरूसँग
[H5030](#)

עבריו
आफना-दासहरू
[H5650](#)

मेरा स्वामी परमप्रभुले सबै कुरा गर्न सक्नु हुन्छ। तर केहिगर्नु अघाडी उहाँले आफ्नो सेवक अगमवक्तालाई योजना देखाउनुहुन्छ।

יבא: अगमवाणी-गर्ने	לא- हुँदैन	מי- कसले	דבר- बोल्नुभयो	יהוה- परमेश्वरले	אדני- प्रभु	יירא- डराउने	לא- हुँदैन	מי- कसले	שאג- गर्ज्यो	ארגה- सिंहले	8
H5012	H3808	H4310	H1696	H3069	H0136	H3372	H3808	H4310	H7580		

यदि कुनै सिंह गर्जियो भने मानिस अवश्य नै डराउँछ भने यदि परमप्रभु बोल्नु हुन्छ भने, उहाँको सूचना घोषणा गर्न कसले उहाँलाई रोक्न सक्छ? 9-10 अशदोद र मिश्रका किल्लाहरुमा यो वचन घोषणा गर, “सामरियाका पहाडहरुमा आऊ। त्यहाँ तिमीले गोलमाल पाउनेछौ। किन? किनभने त्यहाँ अपराध गरिएको छ। तिनीहरु एकअर्कामा सहीतरिकाले बाँच जान्दैनन्। तिनीहरुले तिनीहरुको किल्लामा डकैती र लुटेका मालहरु थुपाएन्।”

על- माथि	האספו- भेला-होव	ואמרו- र-भन	מצרים- मिश्रको	בארץ- देशमा	ארמנות- दरबारहरुमा	ועל- र-माथि	באשדोद- अशदोदमा	ארמנות- दरबारहरुमा	על- माथि	השמיעו- घोषणा-गर	9
	H0622	H0559	H4714	H0776	H0759		H0795	H0759		H8085	

הרי-
पहाडहरुमा

שמוע-
सामरियाका

וראו-
र-हेर

מהומת-
हल्लाहरु

רבות-
ठूलो

בתוכה-
त्यसको-बिचमा

ועשוקים-
र-अत्याचार

בקרבה-
त्यसको-माझमा

[H7130](#)

[H6217](#)

[H8432](#)

[H4103](#)

[H7200](#)

[H8111](#)

[H2022](#)

חמס- हिंसा	האוצרים- तिनीहरु-जसले-जम्मा-गर्छन्	יהוה- परमप्रभुले	נאם- घोषणा-गर्नुहुन्छ	נכה- सही-कुरा	עשות- ठिक-गर्न	ידעו- तिनीहरुले-जान्दैनन्	ולא- र-हुँदैन	10
H2555	H0686	H3068	H5002	H5229		H3045	H3808	

ושד-
र-लुटपाट

בארמנותיהם:
आफना-दरबारहरुमा
[H0759](#)

[H7701](#)

עו- तिम्ना-शक्ति	מנה- तिमीबाट	והורד- र-झार्नेछ	הארץ- देशलाई-घेर्नेछ	וסביב- र-चारैतिरबाट	צר- शत्रु	יהוה- परमेश्वरले	אדני- प्रभु	אמר- भन्नुहुन्छ	כה- यसरी	לכן- त्यसकारण	11
H5797		H3381	H0776	H5439		H3069	H0136	H0559	H3541		

ונבו-
र-लुटिनेछन्

ארמנותיה:
तिम्ना-दरबारहरु
[H0759](#)

[H0962](#)

यसकारण परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “त्यो देशमा एकजना शत्रु आउनेछ, त्यो शत्रुले तिमीहरुको सुरक्षा कुल्चिन्छ। उसले तिमीहरुको चिज लिएर जानेछ जुन आफ्नो किल्लामा लुकाएर राखेका छौ।”

בדל- टुक्रा	או- वा	כרעים- खुट्टाहरु	שתי- दुईवटा	הארי- सिंहको	מפי- मुखबाट	הרעה- गोठालाले	יציל- जोगाउँछ	כאשר- जसरी	יהוה- परमप्रभुले	אמר- भन्नुहुन्छ	כה- यसरी	12
H0915		H3767	H8147		H6310		H5337		H3068	H0559	H3541	

ובדמשק- र-दमसकी-शैलीको	מטה- ओख्यानको	בפאת- कुनामा	בשמוע- सामरियामा	הישבים- जो-बस्छन्	ישאל- इसाएलका	בני- छोराहरु	ינצלו- बचाइनेछन्	כן- त्यसरी-नै	אין- कानको		
H1833	H4296	H6285	H8111	H3427	H3478		H5337		H0241		

ערש-
पलङ्गमा
[H6210](#)

परमप्रभु भन्नु हुन्छ, “जसरी गोठालोले सिंहको मुखबाट थुमा बचाउँदा उसको दुई खुट्टा र एउटा कान मात्र बचाउन सकला, त्यसरी नै विलासीपूर्ण सोफामा र रेशमी ओख्यानहरुमा सुत्ने सामरियामा बस्ने इस्राएली मानिसहरु मध्ये कोहि मात्र सुरक्षित रहने छन्।”

הַצְּבָאוֹת:	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֲדֹנָי	נָאֵם-	יַעֲקֹב	בְּבֵית	וְהָעִירֹדוֹ	שָׁמְעוּ	13
सर्वशक्तिमान्	सेनाहरूका-परमेश्वर	परमेश्वर	प्रभु	घोषणा-गर्नुहुन्छ	याकूबको	घरानामा	र-गवाही-देउ	सुन	
	H0430	H3069	H0136	H5002	H3290			H8085	

मेरा स्वामी सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वर यो कुरा भन्नु हुन्छ, “याकूब को घरनाका मानिसहरूलाई यो कुराहरूको चेतावनी देऊ।

מִזְבְּחוֹת	עַל-	וּפְקֻדָּתָי	עָלַי	יִשְׂרָאֵל	פְּשָׁעֵי-	פְּקָדַי	בְּיוֹם	כִּי	14
वेदीहरू	माथि	र-म-दण्ड-दिनेछु	त्यसमाथि	इसाएललाई	अपराधहरूको-लागि	म-दण्ड-दिनेछु	जुन-दिन	किनभने	
H4196				H3478	H6588		H3117		
			לְאָרְצִי:	וּנְפֹלֹ	הַמִּזְבֵּחַ	קַרְנוֹת	וּנְגִדְעוּ	בֵּית-אֵל	
			भूइमा	र-खस्नेछन्	वेदीका	सिङहरू	र-काटिनेछन्	बेतेलका	
			H0776	H5307	H4196		H1438	H1008	

परमप्रभुले न्याय दिनेदिनमा म इसाएललाई उसका पापहरूको लागि दण्ड दिनेछु। म बेतेलका वेदी ध्वंश गरिदिनेछु र समस्त वेदी भुइमाखस्ने बनाउँछु।

וְסָפוּ	הַשָּׁן	בְּתֵי	וְאֲבָדוּ	הַקִּיץ	בֵּית	עַל-	הַחֹרֶף	בֵּית-	וְהַכִּיּוֹתֵי	15
र-समाप्त-हुनेछन्	हात्तीका	घरहरू	र-नष्ट-हुनेछन्	ग्रीष्मको	घर	सँगै	जाडोको	घरलाई	र-म-प्रहार-गर्नेछु	
H5486	H8127		H0006	H7019			H2779	H5221		
					ס	יְהוָה:	נָאֵם-	רְבִים	בְּתִים	
					—	परमप्रभुले	घोषणा-गर्नुहुन्छ	धेरै	घरहरू	
						H3068	H5002			

म गर्मिमा बस्ने निवास स्थानका साथै शीतकालिन निवास स्थान पनि नष्ट पारिदिनेछु। अनि हात्तीको दाँतले बनाएका घरहरू पनि नष्ट गरिदिनेछु, धेरै घरहरू नष्ट गरिने छ।” परमप्रभु भन्नु हुन्छ।